

### 3 Il temps legreivel

*Tetel original: Primavera*

## Fontaunas clar resunan,

uals si cuolm naschi  
a val ei sesparunan  
e creschan mintga di;  
ei trai favugn migeivel,  
ei dat sulegl bi clar,  
quei ei il temps legreivel  
schi bials per viagnar.

Jeu sentel la fladada  
dil vent sedestadau,  
la veta leventada  
sut tschiel serein e blau.  
Miu cor, er ti sesarva,  
canzuns fai sesalzar,  
passond tras nova jarva  
tgi less ca selegrar!

Cantond sco las fontaunas  
jeu mon per cuolms e vals,  
legrias permavaunas  
jeu partel culs utschals;  
tras l'aria fina clara  
o matg, ti vegns ornaus;  
sche seigies en la tiara  
da cor beneventaus.

Tarlischan en rugada  
las novas flurs sil funs,  
con bial'ei la vallada,  
con bials nos quolms grischuns!  
Lein far la spassegiada  
ed admirar tut bi,  
bellezia revelada  
da Diu en tschiel leu si!

Flurin Camathias (1871-1946)

La poesia ei vegnida messa en musica da Hans Erni (1867-1961).

**Cheu** da tedlar en ina versiun cul Chor d'affons Mustér sut la direcziun da Giusep Huonder.

Das Gedicht wurde von Hans Erni (1867-1961) vertont.

**Hier** zu hören in einer Aufnahme mit dem Kinderchor Disentis unter der Leitung von Giusep Huonder.

**Informaziuns** en connex cun las fontaunas el vitg da Laax.

**Informationen** zu den Dorfbrunnen in Laax.

### Frohe Zeit

*Originaltitel: Frühling*

## Nun singen hell die Quellen

Vom hohen Berg ins Tal  
Und jagen tausend Bäche,  
Die wachsen allzumal.  
Ein milder Föhn vergoldet  
Die Welt und macht sie klar.  
Das ist die Zeit des Wanderns,  
So freudvoll wunderbar.

Ich spüre mit dem Winde,  
Der aus dem Himmel kam,  
Wie stark mein junges Leben  
Mich jetzt gefangen nahm.  
Nun singe, Herz, und sende  
Dein Lied ins Land hinein.  
O möchte heute jeder  
Von Herzen fröhlich sein!

Ich steige wie die Bäche  
Vom hohen Berg ins Tal  
Und teile mit den Vögeln  
Das Frühlingsfreudenmahl.  
O Mai, du kommst geritten  
Vom blauen Himmelszelt –  
Dich grüssen Tal und Hügel.  
Verwandle du die Welt!

Es glitzern neue Blumen  
Auf Wiesen frisch im Tau,  
Wie schön sind unsre Täler,  
Wie schön der Alpenfirn!  
Lass uns hinaus spazieren  
Und alles Schöne schau,  
Von Gott im Himmelszelte  
Voll Schönheit offenbart!

1.-3. Strophe Nachdichtung: Albert Ehrismann  
(1908-1998)

4. Strophe wörtliche Übersetzung: Erwin Ardüser